



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةس ادق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

ايليسرملل ةيلوسرلا ةرايلا

طسوتملا ضيبال رحبال تءاقل ةبسانم يف

2023 ربتبس/لوليأ 27 ءاعبرال

سرطب سيذل ءحاس

[Multimedia]

ءاعال تاوخال او ءوال اهيا

رحبال تءاقل ماتتخا يف ءكراشم لل ايليسرملل ءل تبءه، يضا ملاءوبس ال ءهنا يف
ضيبال رحبال ءقطنم تءيلب ءاس ورو ءقاسا اهيف كراش يءل، طسوتملا ضيبال
ناك، ءقاولا يف. لبقتسملا ءل ءوتفم رظنل نوكي ءت، بابشل نم ريءك و، طسوتملا
رحبال ءيعتسي نا: يءءل او ءه و ملءل او ءه. "ءءل ءاس فيس ف" نا و نءب ايليسرملل ءء
ملاءل او ءراضل لل ءربءم نوكيل، ءءو ءسوتملا ضيبال

ريصي ال بءو! ءه ءل او ءه ملاءو، ءراضل ءه ملاءو، طسوتملا ضيبال رحبال نا ملاءن نحن
ءارصل مءل ضيقنل او ءسوتملا ضيبال رحبال، ال. ءارصلل اناءم ءت الو، ءربق
طبري طسوتملا ضيبال رحبال نا، امامت سءل او. رشبالب رءءل او، بءل او، تاراضل
ءافا ءل او سائل او، بءل او ءرشل او بونءل او لاملل نيبو، ابوروا و ايسا و ايقيرفأ نيب
بءي ءه واء امءاد او رحبال نا، لءل او ءي بءو. نا ءل او تافس لءل او تاءل او بوعشل او
لءل نم براوق لمءل او ءرو ءاو ملاءو، ءه زونك يفءت ءه ايمو. ءريءل ريصي نا نءميو، ءه زونك
ءو.

اذه هليجن انالعاو .حيسملا عوسي ليجن اقلطنا ،انس يفل لبق ،يقرشلا هئطاش نمو
 ةريسم ةرمث هئا .دبالا اولا ءدحاو ءرم ققحتي الو ءيرحس قويرطب ءأجف ثدحي ال عبطلاب
 اهيف شيعي يتلا ءنمزالا تامالعا ارقى نا اولا ،اهنم ءاسم عطق اولا ليج لك اهيف اعدى

هستنري فيفو 2020 ءنس يراب في تدقء ءلثامم تاعاقل دعب ايليسرم في عاقلال اءا
 تاودن ” في تادب ءلحر راسم في امامالا اولا ءوطخ لب ،اديحو اءدح كلذ نكي مل .ءيضامالا ءنسال
 في (Giorgio La Pira) اريب ال ويحروج ءيدلبال سيئر اهمظن يتلا ” طسوتملا ضيبالا رابل
 يذلا اءنالا اولا ،مويلا ،بيجنل امامالا اولا ءوطخ يهو .تاينيسمخال اياهن في هستنري في
 (Populorum) ” بوعشلا مدقت ” يلو سررا داشرالا في سداسلا سلوب سيذقلا هقلطا
 هي طعي ام درف لك هيف نوكي ملعا ،عي مءلل ءيناسن اركأ ملعا ” اءا لءا نم ،
 (progressio) ” نيرخال روطت اماما اقئاع ضعبل مدقت نوكي نا نود ،هذخاوي
 (44 م قر) .

طسوتملا ضيبالا رابل اولا ءرظن يه ءجيتنالا ؟ ايليسرم ثدح نم ءجيتنالا تناك اءام
 الو ،ءجيتارتسا الو ،ءيولويديا ال ،ءيناسن اءرظن اءناب ءاسبب اهفراء نا نكمي
 ءمي قولا ءش لك ءلحا اولا ءرداق يا ،ءيناسن ايه لب ،الك ،ءيعفن الو ” ايسايس ءلوبقم ”
 ءجيتنالا تناك هسفن تقولا في ،مء .اهي لع اءءءالا زوجي ال يتلا هءماركو ،ءلوالا ناسنالا
 ريغ فقاومب اورم ءوهش اولا يغصت امءنع :مويلا اريءك ءشهءلا ريءي رما اءهو .ءاءر ءرظن
 . ” اءرلاب افارءعا ” مهنم عمستو ،اهيف اوكراش وا ءيناسن اء

ققحتي ناو ،رمسي نا بءي ،سءعلا لب ،ال ، ” رءبتي ” ال بءي ،ءاءرلا اءه ،تاوخالا ءوخالا اهيا
 رايءءا نم ،مهءمارك لمك ب ،سانلا نكمتي يءء .يءملا ءريصقو ءطسوتمو ءليوط لامعا في
 .ءاءر ءلاسرن نوكي نا طسوتملا ضيبالا رابل اولا .ءرءهلا مءء وا ءرءهلا

لايءالا اولا ءصاخو ،ءيبوروالا انءاعمءءم اولا اءرلا ءيعن نا بءي :رءا لءم كم بءاء كانهو
 ءوءفم قءا الوا نءن انيءل نكي مل ن نيرءالاب بءرن نا اننكمي فيء ،ءقاوالا في .ءءءءالا
 ،ءصاخالا مهءايء اولا نوقلءنملاو ،ءاءرلا اولا نورقتفي نيزلا بابشلاو ؟ لبقءسءملا اولا
 عاقلالا اولا مهسفن اءءءفي نا نكمي فيء ،ءرقتسم ريغ ءايء عم لماءءالا في نوقللاو
 اولا بورهلاو ءءكالهءءسالا ءءزنلاو ءيءرفلاب اريءك ءضيرملا انءاعمءءم ؟ ءكارشملاو
 نا نم نكمءءءس كءاوا ،ءورلاو سفنالا شاعنالا نيجسكوا اولا ،ءاءفنالا اولا ءاءءء غارءالا
 .ءيبءا ءي ءويرطب اهءءاوم نم نكمءءءءو ءصرف ءمزالا في رء

ينالوقا نا عي طءءسا ايليسرم فيفو ،عافءنالاو يوهلا ءءء نم ءءء نا اولا بوروا ءاءءء
 نينمؤملا فيفو ،نيسرءملاو ءنهءلا فيفو ،نيءلءا لانيءراكلا ،يءرلا في :كانه امهءءءو
 اريبك اسامء رهظا يذلا هءللا بعش فيفو ،ءي بءءالا فيفو ،ءبءملا ب نيمزءلملا نيءيناملاء
 سيئر ركش او اعيمء مهركشا . (Vélodrome) موءولفي بعلم في ميءا يذلا ساءقلا في
 ايليسرم في ميءا يذلا ثءءلاب اهلمك اب اسنرف امامءها هروضء رهظا يذلا ءيروهمءالا
 ءءيس اءءءالا ميم انءءيس ” بقلب ايليسرم ناكس اهمركي يتلا ،ءاءءءالا ميم انءءيس
 ،ءقطنملا هءهءبصء يءل ،طسوتملا ضيبالا رابل بوعش ءريسم قفارءءل ، ” ءيءمءالا
 .ءاءرو ءراضء عاسفي سف :امءاء نوكت نا اولا ءوءءم يه ام بسءب

(12-16، 4) ىتَم سىيِّدِق لِح سىم لآ عوسى انب رل ج ن ا نم

نولوب ز دالب يف رحب لآ ئطاش ىلع موحان رفاك ءاجو ةرصا نلا كرت مٲ . لىل ج لآ ىل [عوسى] آجل
 ىلات فن ضرأو نولوب ز ضرأ : اىعش آىب نلا ناسل ىلع لىق ام مٲ ىل ، اهىف نكس ف ىلات فن و
 ام ىطع آرون رصبا ةملظ لآ ىف مٲ ق م لآ بعش لآ . م م لآ لىل ج ، ندرأ لآ ربع ، رحب لآ ق ىرط .

ب ر لآ م ل ك

Speaker:

اىل ىس رم ىل ا تب هذ : لاقو ، اىل ىس رم ىل ا ىل و س ر لآ و ت ر ا ى ز ىل ع م و ى لآ ا ب لآ ة س ا د ق م ل ك ت
 نوك ىل ه ت و ع د د ى ع ت س ى ى ت ح ، ط س و ت م لآ ض ى ب لآ ر ح ب لآ ت ا ء ا ق ل م ا ت ت خ ا ى ف ة ك ر ا ش م ل ل
 عوسى لىل ج ن ا ق ل ط ن ا ، ة ن س ى ف لآ ل ب ق ، ى ق ر ش لآ و ئ ط ا ش ن م . م ل س ل آ و ة ر ا ض ل ل آ ر ب ت خ م
 ة و خ ا ش ى ع ن ن ا ىل ا ن و و ع د م ا ن ن ا و ، د ح ا و لآ ب آ لآ ا ن ن ا ب و ع ش لآ ع ى م ج ل ن ل ع ى ل ، ح ى س م لآ
 ا ه س ف ن ة ى ر س ق لآ ت ا ر ج ه لآ ت ح ب ص ا ش ى ح ، ة ى خ ى ر ا ت لآ ة ر ت ف لآ ه ذ ه ى ف ش ى ع ن ن ا ن ل ر د ق و . ت ا و خ ا و
 ى س ا س ا ر ا ى خ ذ ا خ ت ا ىل ا ا ع ى م ج ا ن و ع د ت ة م ا ل ع ى ه و . ة ن م ز ا لآ ت ا م ا ل ع ن م ة م ا ل ع ر ح ب لآ ا ذ ه ى م ىل ع
 ة ر ط ن ء ا ق ل لآ ا ذ ه ن ع ت ج ت ن و . م ه ل ب ق ت س ن ف ، ة و خ ا لآ ا م ا و م ه ب م ت ه ن ا ل ف ء ا ل ا ب م ا ل لآ ر ا ت خ ن ا م ا
 ن ا س ن ا لآ ة م ى ق ىل ا ع ى ش ل ك ء ل ا ح ا ىل ع ة ر د ا ق ، ط س و ت م لآ ض ى ب لآ ر ح ب لآ ىل ع ة ى ن ا س ن ا
 ة ر ط ن ى ه و ، ء ا ج ر ة ر ط ن ا ض ى ا ه ن ع ت ج ت ن و . ا ه ى ل ع ء ا د ت ع ا لآ ز و ج ى ا ل ى ت لآ و ت م ا ر ك و ، ة ى ل و ا لآ
 ب س ح ب ، ة ى ع ا م ت ج ا ة ق ا د ص و ة ى و خ ا ت ا ق ا ل ع ء ا ن ب و ة د ع ا س م لآ ىل ا ن و ع س ى ن ى ذ لآ ن ى ر ى ث ك لآ
 ة ى ن ا ن ا لآ ض ر م ب ة ض ى ر م ة ى ب و ر و ا لآ ا ض ى ا ا ن ت ا ع م ت ج م ن ك ل . ى ن د م لآ و ى س ن ك لآ م و ر و د و م ه ع ق و م
 د ى د ج ل م ا ىل ا ء ا ح ب ى ه ف . ت ا د ا ل و لآ ا ش ى ح ن م ى ف ا ر غ و م ى د ء ا ت ش ب ء ا ب ا ص م ى ه و ، ك ا ل ه ت س ا ل آ و
 ء ا ى ح لآ ى ب ل آ ط و ا ه ى ل ا ن ى ر ج ا ه م لآ ل ا ب ق ت س ا ل ا ه ب ج ا و ب م و ق ت و ا ن ت ا ع م ت ج م ى ف ا ع ت ت ى ك ء ل ص ن ل
 ء ر ى س م ، ا ىل ى س ر م ن ا ك س ا ه م ر ك ى ا م ك ، ء ى م ا ح لآ ء ى س ، ء ا ر ذ ع لآ م ى ر م ا ن ت د ى س ق ف ا ر ت ل و . ا ه ى ف
 ء ا س ف ى س ف : ء م ا ل لآ ا ه ت و ع د ب س ح ب ء ق ط ن م لآ ه ذ ه ح ب ص ت ف ، ط س و ت م لآ ض ى ب لآ ر ح ب لآ ب و ع ش
 ء ا ج ر و ء ر ا ض ح .

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba, in particolare quelli del Centro Cattolico di Studi e Media, provenienti dalla Giordania. In mezzo alle difficoltà in cui vive il mondo di oggi, la parola di Dio rimane l'unico approdo sicuro, la guida e la fonte del vigore necessario, per affrontare, con speranza, le sfide della vita. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

تاساردلل ڤي لوثا كلالا زكرم لاءاضعاً ءصاخو، ءي برع لاءع لالاب نيق طآن لانا نينم وم لايي حاً
 ءم لك يقبت، موي لاملع اهشي عي يتل تابوعص لاطسو يف. ندرألانم ني مداقلا، مالعال او
 عاجرلاب ءاي حل اتاي دحت ءهجاومل، ءمزال لاءوق لاءوب ني و، ءي داهل او، دي حولانم آلا ذالم لاهل
 !رشل لك نم امئاد مك امحو اعيمج برل امك راب

2023 ناكيت افلا ءرضاح - ءظوفحم قوقح لاعي مج